

<b>Zeitschrift:</b>	Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Astronomische Gesellschaft
<b>Band:</b>	- (1947)
<b>Heft:</b>	16
<b>Rubrik:</b>	Einladung zur 6. Generalversammlung der S.A.G. = Convocation à la 6me assemblée générale de la S.A.S.

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ORION

Mitteilungen der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
Bulletin de la Société Astronomique de Suisse

GENEVE

JUILLET 1947

Nº 16

## Einladung zur 6. Generalversammlung der S.A.G. Samstag 30. und Sonntag 31. August 1947, in Genf

## Convocation à la 6<sup>me</sup> Assemblée générale de la S.A.S. Les samedi 30 et dimanche 31 août 1947, à Genève

Laut dem im vorigen Jahr in Zürich gefassten Beschluss wird die Generalversammlung, organisiert von der Genfer Astronomischen Gesellschaft, dieses Jahr mit der Jahressitzung der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft zusammenfallen.

### PROGRAMM:

#### Samstag 30. August:

- 16.20 Aula der Universität in Genf: Eröffnungsrede von Herrn Prof. Paul Wenger, diesjähriger Präsident der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft.
- 17.30 „Taverne du Crocodile“, rue du Rhône 100: Delegiertenversammlung der Kollektivmitglieder der S.A.G. und Sitzung der Redaktionskommission der Zeitschrift „Orion“.
- 19.30 Gemeinsames Nachessen.
- 21.00 Eventuelle Fortsetzung der Traktanden.

#### Sonntag 31. August:

- 8.00 Besuch der Sternwarte von Genf unter der Leitung von Herrn Prof. Dr. G. Tiercy, Direktor. (Beschränkte Teilnehmerzahl, Voranmeldung notwendig.)
- 9.00 Besuch des Uhrenmuseums unter der Leitung von Herrn Prof. Jaquet, Konservator. (Treffpunkt vor dem Kunsthistorischen Museum.)
- 10.00 Nebengebäude z. Kunsthistorischen Museum: Vortrag von Herrn Prof. Dr. G. Tiercy, Direktor der Sternwarte von Genf: „L'isochronisme des pendules et la conservation de l'heure“ (Der Isochronismus der Pendeluhren und die Beständigkeit der Tageszeit).
- 11.00 Wissenschaftliche Mitteilungen:  
„Contribution à l'étude des surfaces planétaires“ (Beitrag zum Studium der Planetenoberflächen) von Herrn Dr. Du Martheray.  
„L'ombre de la terre“ (Der Erdschatten) von Herrn Prof. Dr. M. de Saussure.  
Etc....
- Besuch der astronomischen Ausstellung der G. A. G.
- 12.30 Offizielles Mittagessen im Restaurant du Parc des Eaux-Vives. (Menu Fr. 7.— ohne Getränke, Mahlzeitencoupons mitnehmen!)

#### 15.30 Generalversammlung.

##### Traktanden:

1. Protokoll der 5. G.-V. vom 14. Juli 1946.
2. Berichte des Präsidenten, des Generalsekretärs, des Kassiers und der Kassarevisoren.

Conformément à la décision prise à Zurich l'an dernier l'Assemblée Générale de cette année, organisée par la Société Astronomique de Genève, coïncidera avec la session annuelle de la Société Helvétique des Sciences naturelles.

### PROGRAMME:

#### Samedi 30 août:

- 16.20 Aula de l'Université de Genève: Discours d'ouverture de Monsieur le Professeur Paul Wenger, Président annuel de la Société Helvétique des Sciences naturelles.
- 17.30 „Taverne du Crocodile“, rue du Rhône 100: Réunion des délégués des membres collectifs de la S.A.S. et de la Commission de rédaction du Bulletin „Orion“.
- 19.30 Repas en commun.
- 21.00 Continuation éventuelle de l'Ordre du jour.

#### Dimanche 31 août:

- 8.00 Visite de l'Observatoire de Genève sous la conduite de Monsieur le Prof. Dr. G. Tiercy, Directeur. (Nombre de visiteurs limité, s'annoncer d'avance s.v.p.).
- 9.00 Visite du Musée de l'Horlogerie sous la direction de Monsieur le Professeur Jaquet, Conservateur. (Rendez-vous devant le Musée d'Art et d'Histoire.)
- 10.00 Annexe du Musée d'Art et d'Histoire: Conférence de Monsieur le Professeur Dr. G. Tiercy, Directeur de l'Observatoire de Genève: „L'isochronisme des pendules et la conservation de l'heure“.
- 11.00 Communications scientifiques:  
„Contribution à l'étude des surfaces planétaires“, par Monsieur le Dr. Du Martheray.  
„L'ombre de la Terre“, par Monsieur le Prof. Dr. M. de Saussure.  
Etc....  
Visite de l'Exposition astronomique de la S. A. d. G.
- 12.30 Repas officiel au Restaurant du Parc des Eaux-Vives. (Menu frs. 7.— sans vins. Se munir de coupons de repas).
- 15.30 Assemblée générale:  
Ordre du jour:
  1. Procès-verbal de la 5<sup>me</sup> A.G. du 14 juillet 1946.
  2. Rapports du Président, du Secrétaire général, du Trésorier et des Vérificateurs des Comptes.

3. Wahl des Präsidenten, des Vorstandes und der Kassarevisören.
4. Bericht über die Zeitschrift „Orion“.
5. Finanzielle Lage und Festsetzung der Mitgliederbeiträge und des Abonnementspreises der Zeitschrift „Orion“.
6. Bestimmung des Datums und des Ortes der nächsten Generalversammlung.
7. Besprechung und Annahme der neuen Statuten.
8. Vorschläge des Vorstandes.
9. Verschiedenes.

#### 17.30 Schluss der Generalversammlung.

Wir hoffen auf eine zahlreiche Beteiligung an dieser Generalversammlung und an den verschiedenen Veranstaltungen, die die beste Gelegenheit bieten, unsere freundschaftlichen Verbindungen zu erneuern, im Zeichen unserer schönen Wissenschaft.

Wir bitten alle Mitglieder, uns so bald als möglich die ihnen zugesandte **Beteiligungskarte** zurückzusenden.

Auf Wiedersehen in Genf!

Der Vorstand der S. A. G.

3. Elections du Président, du Comité et des Vérificateurs.
4. Rapport sur le Bulletin „Orion“.
5. Situation financière et fixation du montant de la Cotisation annuelle et de l'abonnement au Bulletin.
6. Fixation du lieu et de la date de la prochaine Assemblée.
7. Discussion et adoption des nouveaux Statuts.
8. Propositions du Comité.
9. Propositions individuelles et Divers.

#### 17.30 Clôture.

Nous comptons sur une nombreuse participation à l'Assemblée Générale et aux diverses manifestations de ces journées astronomiques qui sont la meilleure occasion de resserrer les liens de bonne amitié noués entre nous sous l'égide de notre belle Science.

Prière donc à tous les Membres de retourner au plus tôt la **Carte de participation** qui leur a été adressée.

A bientôt, à Genève!

Le Comité de la S. A. S.

## La planète Jupiter en 1947

Par M. DU MARTHERAY, Genève

La surface de Jupiter a présenté au cours de l'opposition de ce printemps 1947 des détails assez singuliers pour qu'il vaille la peine de s'y arrêter quelque peu.

On sait qu'en 1946 la Tache rouge, centrée sur la longitude de 215°, le 13 avril au moment de l'opposition, poursuivait son lent déplacement continu dans le sens des longitudes croissantes. À 250° d'elle, soit à 105° de longitude, elle possédait alors un redoutable concurrent sombre et de forme pareille, que nous avions découvert déjà en 1928, lui donnant alors le nom de „Fausse Tache rouge“. Dans la suite ce concurrent fut revu et observé à plusieurs reprises au cours de diverses oppositions. Rattaché par la plupart des observateurs à la fameuse „perturbation tropicale australe“ de 1901 nous avions cependant déjà remarqué le caractère plus particulier de cette tache, ce qui fut confirmé dans la suite par l'un de nos amis, Mr. Drăgescu (B. S. A. F. 1942, page 113).

En 1946, cette tache fut toujours un objet très curieux, adhérent à la Bande tempérée sud qu'elle perturbait visiblement jusque sur la Zône tempérée sud, et rattachée par de minces filaments en bandes noueuses à la composante sud de la Bande équatoriale sud, elle même imprécise. (Voir „Orion“ No 12). Son mouvement propre, toujours plus rapide que celui de la Tache rouge, et de sens opposé, laissait prévoir pour juin 1947 un contact mouvementé avec cette dernière, du plus haut intérêt pour l'observation planétaire, les deux formations se trouvant à la même latitude australe de 25° environ. Mais ce contact, prévu „de front“, ne se fera très probablement qu'en conjonction, la fausse Tache rouge venant en quelques semaines de se transformer et de passer en partie sur la Bande Tempérée Sud.